

United Nations Development Programme



TRANSFER OF TITLE FORM

№ UNDP/2025/3445 between

the State Environmental Inspectorate of Ukraine

and

the United Nations Development Programme

concerning transfer of title of the equipment to support the functioning of the Coordination Center for Environmental Damage Assessment at the State Environmental Inspectorate of Ukraine.

7 August 2025

The State Environmental Inspectorate of Ukraine represented by First Deputy Head of the State Environmental Inspectorate of Ukraine, Mr. Dmytro Vasylovych Zaruba, and United Nations Development Programme, represented by Mr. Raj Kamal, Operations Manager, acting on behalf of Mr. Jaco Cilliers, Resident Representative UNDP in Ukraine, hereinafter referred to as the "Parties", have agreed about the following:

The United Nations Development Programme hereby transfers irrevocably and free of charge as international technical assistance within the project "Mitigating the risks of long-term environmental disasters in Ukraine through the establishment of a Coordination Centre on Environmental Damage Assessment", registered under No. 5440 from 05.03.2024, and the State Environmental Inspectorate of Ukraine hereby accepts full title and ownership of the equipment to support the functioning of the Coordination Center for Environmental Damage Assessment at the State Environmental Inspectorate of Ukraine specified in the attached Annex 1, which is integral part of this Form.

Transfer of Title and ownership is made on the understanding that the supplies will be used solely for the purposes, in the manner and in the place set out in the Project Document and subject to any limitations contained

ФОРМА ПЕРЕДАЧІ ПРАВА ВЛАСНОСТІ

№ UNDP/2025/3445 між

Державною екологічною інспекцією України

та

Програмою Розвитку ООН

щодо передачі права власності на обладнання для забезпечення функціонування Координаційного центру з оцінки екологічної шкоди при Державній екологічній інспекції України.

7 серпня 2025

Державна екологічна інспекція України в особі Першого заступника Голови Державної екологічної інспекції України, пана Дмитра Васильовича Заруби, і Програма Розвитку ООН в особі пана Раджа Камала, Операційного менеджера, який діє від імені Яко Сільє, Постійного представника ПРООН в Україні, в подальшому «Сторони» домовились про наступне:

Програма розвитку ООН безвідплатно та безповоротно передає в якості міжнародної технічної допомоги згідно з проектом "Зменшення ризиків довгострокових екологічних катастроф в Україні шляхом створення Координаційного центру з оцінки екологічної шкоди", зареєстрованого за № 5440 від 05.03.2024, р., а Державна екологічна інспекція України приймає право власності на обладнання для забезпечення функціонування Координаційного центру з оцінки екологічної шкоди при Державній екологічній інспекції України зазначені в Додатку 1, який є невід'ємною частиною цієї форми.

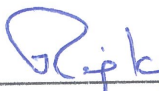
Передача права власності здійснюється з розумінням того, що обладнання будуть використовуватися виключно для цілей, у спосіб та у місці, визначеному в проектній документації, та з урахуванням будь-яких



therein. The State Environmental Inspectorate of Ukraine accepts the equipment in full and has no claims to UNDP with regard to the quality of the accepted equipment.

обмежень, що містяться в ньому. Державна екологічна інспекція України отримала обладнання у повному обсязі та не має претензій щодо його якості до ПРООН.

From United Nations Development Programme/ Від Програми Розвитку ООН:



(signature/підпис)
Mr. Raj Kamal / Пан Радж Камаль





**From the State Environmental Inspectorate of Ukraine /
Від Державної екологічної інспекції України:**



(signature/підпис)

Mr. Dmytro Vasylovych Zaruba / Пан Дмитро Васильович Заруба



**ANNEX 1 to Transfer of Title Form № UNDP/2025/3445 dated 7 August 2025****Додаток 1 до Форми передачі права власності № UNDP/2025/3445 від 7 серпня 2025**

The list of equipment transferred irrevocably and free of charge as the international technical assistance to the State Environmental Inspectorate of Ukraine.

Перелік обладнання, що безвідплатно та безповоротно переходить в якості міжнародної технічної допомоги Державній екологічній інспекції України:

№	Description / Назва	Quantity / Кількість	Unit price net of VAT, UAH / Ціна за одиницю без ПДВ, грн.	Total price net of VAT, UAH / Загальна вартість без ПДВ, грн.
1	Пробовідбірник ґрунту з нержавіючої сталі / Stainless steel soil sampler	10	4,530.00	45,300.00
2	Пробовідбірник з нержавіючої сталі для води (батометр) / Stainless steel sampler for water (bathometer)	7	14,140.00	98,980.00
TOTAL, net of VAT, UAH / ЗАГАЛОМ без ПДВ, грн				144,280.00

From United Nations Development Programme/ Від Програми Розвитку ООН:


(signature/підпис)
Mr. Raj Kamal / Пан Раджі Камаль



**From the State Environmental Inspectorate of Ukraine /
Від Державної екологічної інспекції України:**


(signature/підпис)
Mr. Dmytro Vasylovych Zaruba / Пан Дмитро Васильович Заруба

